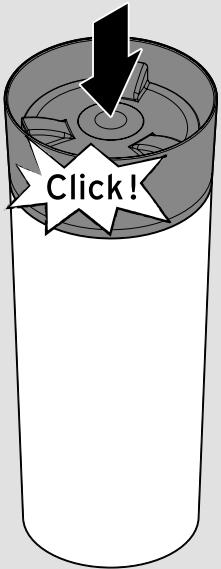
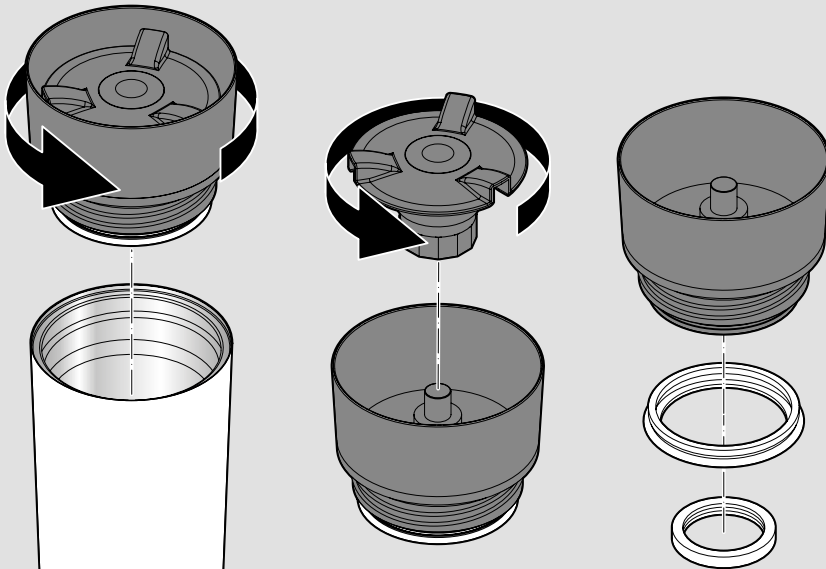




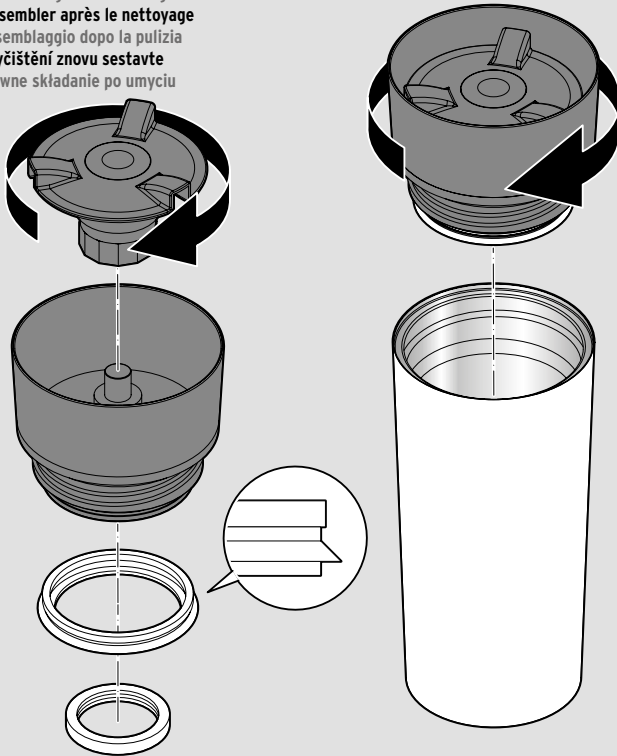
Trinköffnung öffnen/verschließen
Opening/closing the drinking spout
Ouvrir/fermer l'ouverture pour boire
Apertura/chiusura dell'apertura per bere
Otevření/zavření otvoru pro pití
Otvieranie/zamykanie otworu do picia



Zum Reinigen auseinandernehmen
Disassembling for cleaning
Démonter pour nettoyer
Smontaggio per la pulizia
Rozložení pro čištění
Rozkładanie w celu umycia



Nach dem Reinigen wieder zusammensetzen
Reassembling after cleaning
Réassembler après le nettoyage
Riassemblaggio dopo la pulizia
Po vyčištění znovu sestavte
Ponownie składanie po umyciu



Sicherheitshinweise

- Halten Sie den Becher von Kindern fern, um Verbrühungen zu vermeiden.
- Verbrühungsgefahr durch Dampfdruck! Lassen Sie heiße Flüssigkeiten immer etwas abkühlen, bis weniger Dampf aufsteigt, bevor Sie den Becher zuschrauben. Anderenfalls könnte sich zuviel Dampf ansammeln, der den Deckel vom Becher wegdrückt. Lassen Sie beim Zuschrauben die Trinköffnung im Deckel geöffnet. So kann der heiße Dampf entweichen. Öffnen Sie auch die Trinköffnung, bevor Sie den Deckel ab- oder aufschrauben, um den Druck zu mindern.
- Der Becher hält Getränke länger heiß oder kalt! Auch wenn die Außenseite des Bechers kühl ist, kann der Inhalt heiß sein. Seien Sie beim ersten Schluck besonders vorsichtig, damit Sie sich nicht verbrennen. Kontrollieren Sie den korrekten Sitz des Deckels, bevor Sie trinken.
- Der Becher ist nicht für die Mikrowelle geeignet.
- Füllen Sie den Becher nicht randvoll. Füllen Sie ihn maximal bis unter das Gewinde im Inneren des Bechers, da sonst heiße Flüssigkeit austreten kann, wenn Sie den Deckel auf den Becher schrauben.
- Füllen Sie keine kohensäurehaltigen Getränke ein.
- Transportieren Sie den Becher immer aufrecht, da der Inhalt sonst auslaufen kann.
- Warnhinweis auf der Unterseite des Bechers:
„Caution - content may be hot“ („Vorsicht - Inhalt kann heiß sein“).

Während der Autofahrt

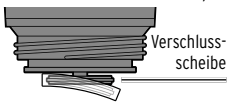
- Der Becher passt in eine Vielzahl der gängigen Auto-Getränkehalter.

de

- Konzentrieren Sie sich während des Trinkens unbedingt auf den Verkehr.
- Verschließen Sie den Becher nach jedem Trinkvorgang wieder, damit nichts heraus-schwappt.

Reinigen

- Spülen Sie vor dem ersten und nach jedem Gebrauch Becher und Deckel mit warmem Wasser und Geschirrspülmittel und lassen Sie beides anschließend gut trocknen. Becher und Deckel sind auch spülmaschinengeeignet bis 55 °C. Wir empfehlen jedoch das schonendere Reinigen von Hand, da sich in der Spülmaschine auf Dauer die äußere Beschichtung des Bechers lösen kann.
- Zur gründlichen Reinigung müssen der Trinkverschluss abgeschraubt und die Dichtringe auf der Unterseite des Deckels abgenommen werden (siehe auch Abbildung oben „Zum Reinigen auseinandernehmen“). Lassen Sie alle Teile vollständig trocknen bevor, Sie die Dichtringe wieder einsetzen und den Deckel wieder zusammenschrauben. Achten Sie auf den korrekten Sitz der Dichtringe, damit der Deckel sicher schließt und keine Flüssigkeit austreten kann.



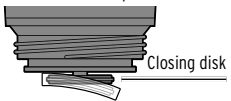
Tipp, um den kleinen Dichtring anzubringen:
Öffnen Sie die Trinköffnung (siehe Abbildung oben „Trinköffnung öffnen/verschließen“). Ziehen Sie dann den Dichtring wie abgebildet um die Verschlussscheibe.

- Bewahren Sie den leeren Becher mit geöffnetem Deckel auf, um Schimmelbildung zu vermeiden.

en

Safety warnings

- Keep the mug out of the reach of children to avoid the risk of scalding.
- There is a risk of scalding due to hot steam escaping! Before closing the mug, always allow hot liquids to cool slightly until the amount of steam is reduced, otherwise the pressure could push the lid up and off the mug. Keep the drinking spout open when screwing the lid on. This allows hot steam to escape. In addition, open the drinking spout before screwing the lid on or off in order to reduce pressure.
- The mug will keep your drinks hot or cold for a long time! Even if the outside of the mug is cold, its contents may still be hot. Be particularly careful when taking your first sip so as not to scald yourself. Make sure the lid is fitted properly before taking a drink.
- The mug is not microwave-safe.
- Do not fill the mug to the rim. Only fill it at most up to the thread inside the mug, as hot liquid may otherwise escape when you screw the lid onto the mug.
- Do not fill the mug with carbonated drinks.
- Keep the mug upright when transporting it to prevent its contents from spilling out.
- Warning on the bottom of the mug:
“Caution - content may be hot”.



Tip for fitting the small sealing ring:
Open the drinking spout (see the figure above labelled “Opening/closing the drinking spout”). Then pull the sealing ring to fit around the closing disk as shown.

- When the mug is empty, store it with the lid open to prevent mould from forming.

fr

Consignes de sécurité

- Tenez le gobelet hors de portée des enfants afin de prévenir tout risque de brûlure.
- Risque de brûlure dû à une éventuelle pression de la vapeur! Avant de visser le couvercle, laissez toujours refroidir un instant les liquides brûlants jusqu'à ce que moins de vapeur ne s'échappe. Si vous n'attendez pas, la vapeur fortement accumulée et risquerait de faire sauter le couvercle. Lorsque vous vissez le couvercle, laissez le bouton d'ouverture enfoncé pour laisser s'échapper la vapeur brûlante. Appuyez aussi sur le bouton avant de dévisser et de visser le couvercle afin de réduire la pression.
- Ce gobelet conserve les boissons plus longtemps froides ou chaudes! Même si l'extérieur du gobelet est froid, le contenu peut être brûlant. Soyez donc très prudent en buvant la première gorgée ou vous risqueriez de vous brûler. Vérifiez que le couvercle est bien en place avant de commencer à boire.
- Le gobelet ne peut pas être utilisé au micro-ondes.
- Ne remplissez pas le gobelet à ras-bord. Ne le remplissez jamais au-delà de la limite inférieure du filetage intérieur, ou du liquide brûlant risquerait de couler au moment de visser le couvercle.
- Ne remplissez pas le gobelet de boissons gazeuses.
- Transportez le gobelet bien droit pour éviter de renverser la boisson.
- Mise en garde sur le dessous du gobelet: «Caution - content may be hot» («Attention - le contenu peut être brûlant»).

Pendant un trajet en voiture

- Ce gobelet tient dans de nombreux types courants de porte-boisson de voiture.



Conseil pour fixer le petit joint:
Ouvrez l'ouverture pour boire (voir illustration ci-dessus «Ouvrir/fermer l'ouverture pour boire»). Passez ensuite le joint autour du disque de fermeture, comme illustré.

- Rangez le gobelet vide sans le fermer pour éviter l'apparition de moisissure.

Avvertenze di sicurezza

- Tenere lontano la tazza dalla portata dei bambini per evitare scottature.
- Pericolo di scottature a causa della pressione del vapore! Prima di chiudere la tazza, lasciar sempre raffreddare leggermente i liquidi caldi fino a quando sale meno vapore. In caso contrario l'eccessivo vapore accumulatosi potrebbe spingere via il coperchio dalla tazza. Lasciare aperta l'apertura nel coperchio quando lo si avvitava sulla tazza. Così il vapore caldo può defluire. Prima di avvitare o svitare il coperchio assicurarsi che l'apertura per bere sia aperta per ridurre la pressione.
- La tazza mantiene calde o fresche le bevande a lungo! Anche quando il lato esterno della tazza è freddo il contenuto potrebbe essere caldo. Prestare particolare attenzione al primo sorso in modo da non scottarsi. Controllare che il coperchio sia correttamente in sede prima di bere.
- La tazza non è idonea per il microonde.
- Non riempire la tazza fino al bordo. Riempire al massimo fino a sotto la filettatura all'interno della tazza, altrimenti il liquido caldo potrebbe traboccare quando si avvitava il coperchio sulla tazza.
- Non riempire con bevande gassate.
- Tenere la tazza in verticale quando la si trasporta, altrimenti il contenuto potrebbe fuoriuscire.
- Avvertenza sul lato inferiore della tazza: «Caution - content may be hot» («Attenzione - il contenuto potrebbe essere caldo»).

Durante un viaggio in auto

- La tazza è adatta alla maggior parte dei porta-tazze per auto in commercio.

Bezpečnostní pokyny

- Hrnek udržujte mimo dosah dětí, abyste zabránili opaření.
- Nebezpečí opaření vlivem tlaku páry! Než hrnek zašroubujete, nechte horké tekutiny vždy poněkud ochladit, až z nich bude vystupovat méně páry. V opačném případě by se mohlo v hrnku nasbírat příliš mnoho páry a mohlo by dojít k vytlačení uzávěru z hrnku. Při zašroubování nechte otvor na pití ve víčku otevřený. Horká pára tak může z hrnku unikat ven. Otvor na pití otevřete i před odšroubováním víčka, abyste snížili tlak v hrnku.
- Tento hrnek udržuje nápoje déle horké nebo studené! I pokud je vnější strana hrnku studená, obsah může být horký. Při prvním doušku buďte obzvlášť opatrní, abyste se neopařili. Než se napijete, zkontrolujte správné usazení víčka.
- Hrnek není vhodný do mikrovlnné trouby.
- Hrnek neplňte až po okraj. Plňte jej maximálně pod závit na vnitřní straně hrnku, protože jinak může horká tekutina z hrnku vytékat, když budete víčko šroubovat na hrnek.
- Neplňte hrnek syćenými nápoji.
- Hrnek přenášejte nebo převázejte ve svislé poloze, protože jinak by z něj mohl vytékat jeho obsah.
- Upozornění na spodní straně hrnku:
„Caution - content may be hot“ („Pozor - obsah může být horký“).

Wskazówki bezpieczeństwa

- Aby uniknąć poparzeń, należy trzymać kubek poza zasięgiem dzieci.
- Niebezpieczeństwo oparzenia gorącą parą pod ciśnieniem! Przed zakręceniem kubka należy odczekać chwilę, aż gorący napój trochę ostygnie i będzie unosić się z niego mniej pary. W przeciwnym razie w kubku może zgromadzić się zbyt dużo pary i spowodować otworzenie się pokrywy. Przy zakręcaniu kubka pozostawić otwór do picia otwarty. W ten sposób gorąca para może się ulatniać. Również podczas odkręcania i zakręcania pokrywy należy otworzyć otwór do picia, aby zmniejszyć ciśnienie w kubku.
- Napoje pozostają w kubku dłużej gorące lub zimne! Nawet jeśli zewnętrzna strona kubka jest zimna, jego zawartość może być gorąca. Pijąc pierwszy łyk napoju, należy zachować szczególną ostrożność, aby nie doszło do poparzeń. Przed napiciem się z kubka należy sprawdzić prawidłowe osadzenie pokrywy.
- Kubek nie nadaje się do użytku w kuchenice mikrofalowej.
- Nie napełniać kubka po sam brzeg. Kubek należy napełniać maksymalnie do poziomu poniżej gwintu znajdującego się wewnątrz kubka. W przeciwnym razie może dojść do wylania się gorącego napoju podczas nakręcania pokrywy na kubek.
- Nie wlewać żadnych napojów gazowanych.
- Kubek należy przenosić w pozycji pionowej, ponieważ w przeciwnym razie może dojść do wylania się jego zawartości.
- Wskazówka ostrzegawcza na spodzie kubka:
„Caution - content may be hot“ („Uwaga - Zawartość może być gorąca“).

it

- Mentre si beve concentrarsi assolutamente sul traffico.
- Dopo aver bevuto richiudere la tazza ogni volta, in modo che non possa traboccare nulla.

Pulizia

- Prima di utilizzare la tazza per la prima volta e dopo ogni uso sciacquare la tazza e il coperchio con acqua calda e detergente per piatti e lasciare asciugare bene. La tazza e il coperchio sono idonei anche per la lavastoviglie fino a 55 °C. Tuttavia, si consiglia di pulire delicatamente la tazza a mano, poiché la pulizia in lavastoviglie può causare, nel tempo, il distacco del rivestimento esterno della tazza.
- Per una pulizia profonda è possibile rimuovere le guarnizioni ad anello sul lato inferiore del coperchio e smontare il tappo svitandolo (vedi anche la figura in alto «Smontaggio per la pulizia»). Lasciar asciugare completamente tutti i pezzi prima di rimettere le guarnizioni ad anello e rimontare il coperchio. Assicurarsi che le guarnizioni ad anello siano alloggiare correttamente, in modo che il coperchio si chiuda regolarmente e non possa fuoriuscire liquido.



Suggerimento per il montaggio della guarnizione ad anello piccola:
Aprire l'apertura per bere (vedi figura in alto «Apertura/chiusura dell'apertura per bere»). Quindi tirare la guarnizione ad anello attorno al disco di chiusura come illustrato.

- Conservare la tazza vuota con il coperchio aperto per evitare la formazione di muffa.

cs

Při jízdě autem

- Hrnek se vejde do celé řady běžných držáků na nápoje v autě.
- Při pití se vždy bezpodmínečně soustředte na provoz.
- Po každém napití hrnek opět zavřete, aby z něj tekutina nemohla vyšplhnout.

Čištění

- Před prvním použitím a po každém dalším použití umyjte hrnek a víčko teplou vodou a prostředkem na mytí nádobí a následně nechte obojí dobře uschnout. Hrnek a víčko jsou vhodné také do myčky do 55 °C. Doporučujeme však šetrnější způsob ručního mytí, protože vnější povlak hrnku se může v myčce časem odloupnout.
- Pro důkladné čištění lze těsnicí kroužky z víčka vyjmout a víčko rozšroubovat (viz obrázek nahoře „rozložení pro čištění“). Než těsnicí kroužky opět nasadíte do víčka a víčko sešroubujete, nechte všechny součásti zcela vyschnout. Dbejte na správné nasazení těsnicího kroužku, aby víčko dobře zavíralo a nedošlo k vytékání tekutin.
- **Tip pro upevnění malého těsnicího kroužku:**
Otevřete otvor pro pití (viz obrázek výše „Otevření/zavření otvoru pro pití“). Poté natáhněte těsnicí kroužek kolem zavíracího disku podle obrázku.



- Prázdný hrnek skladujte s otevřeným víčkem, aby se v něm neusazovala plíseň.

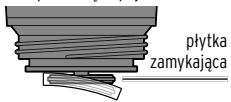
pl

Podczas jazdy

- Kubek pasuje do większości samochodowych uchwytów na napoje.
- Podczas picia należy koniecznie koncentrować się na ruchu drogowym.
- Po napiciu się należy każdorazowo zamknąć otwór do picia, aby nie wylała się zawartość kubka.

Czyszczenie

- Przed pierwszym użyciem oraz po każdym kolejnym użyciu umyć kubek i pokrywkę w wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń i pozostawić obie części do całkowitego wyschnięcia. Kubek oraz pokrywkę nadają się również do mycia w zmywarce do naczyń w temperaturze do 55°C. Zalecamy jednak delikatniejsze mycie ręczne, ponieważ zewnętrzna powłoka kubka może z czasem zetrzeć się w zmywarce.
- W celu dokładniejszego umycia kubka należy odkręcić pokrywkę i zdjąć pierścienie uszczelniające ze spodu pokrywy (patrz rysunek „Rozkładanie w celu umycia“). Przed ponownym założeniem uszczelek oraz złożeniem pokrywki pozostawić wszystkie części do całkowitego wyschnięcia. Zwrócić uwagę na prawidłowe osadzenie pierścieni uszczelniających, aby kubek zamknął się poprawnie i nie doszło do wylania się napoju.



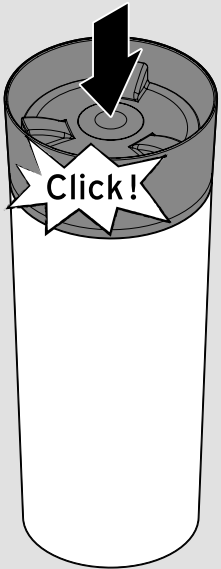
Rada jak założyć mały pierścień uszczelniający:
Otworzyć otwór do picia (patrz rysunek u góry „Otwieranie/zamykanie otworu do picia“). Nasunąć pierścień uszczelniający dookoła płytki zamykającej zgodnie z rysunkiem.

- Pusty kubek należy przechowywać z otwartą pokrywką, aby uniknąć tworzenia się pleśni.

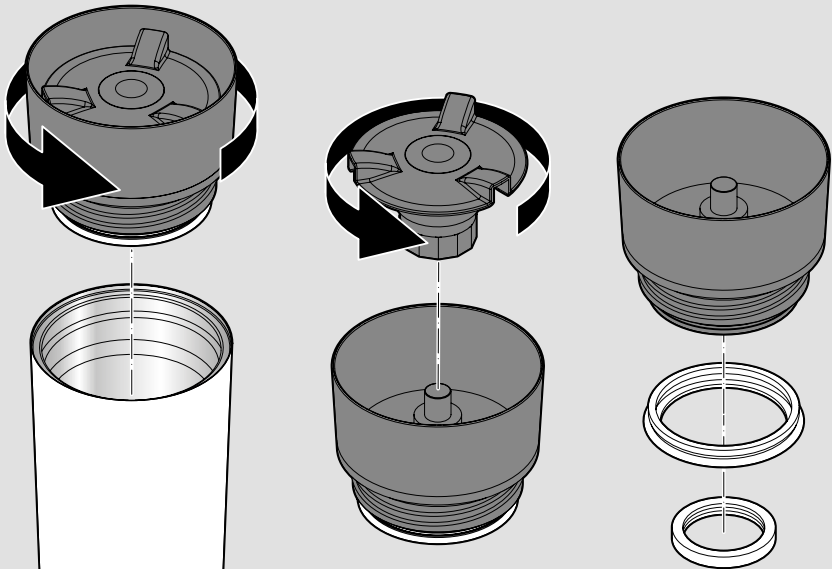


Cestovný hrnček | Coffee-to-go bögre | Coffee to go kupası
Pahar de cafea to-go | Термо чаша за кафе

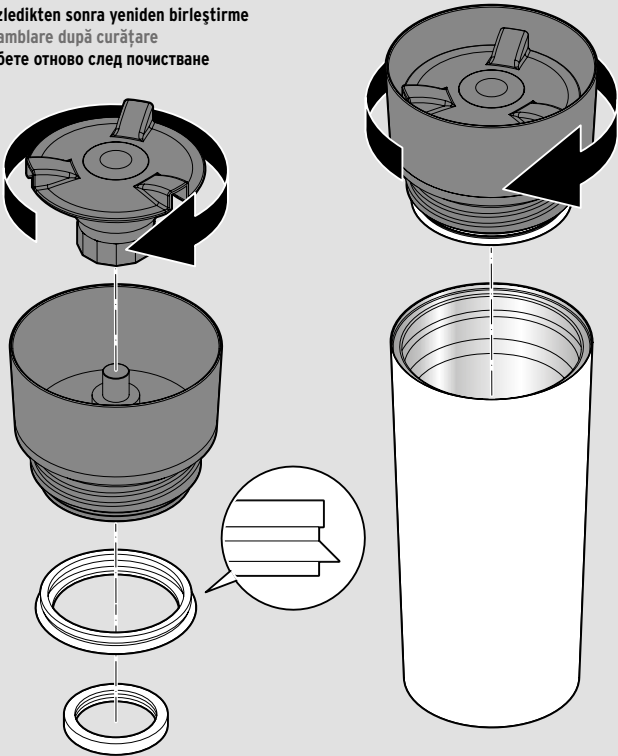
Otvorenie/zatvorenie otvoru na pitie
Ivónyílás nyitása/zárása
İçme ağzını açma/kapama
Deschidere/încchidere orificiu pentru băut
Отваряне/затваряне на отвора за пиене



Rozloženie na čistenie
Szétszedés a tisztításhoz
Temizlik için parçalara ayırma
Dezasamblare pentru curățare
Разглобете за почистване



Zloženie po čistení
Összeállítás a tisztítás után
Temizledikten sonra yeniden birleştirme
Reasamblare după curățare
Сглобете отново след почистване



Bezpečnostné upozornenia

- Aby ste predišli obareniu, uchovávajte hrnček mimo dosahu detí.
- Nebezpečenstvo obarena parou pod tlakom! Pred uzatvorením hrnčeka nechajte horúce tekutiny trochu vychladnúť, kým z nich nestúpa menej pary. Inak môže dôjsť k jej nahromadeniu a vytlačeniu vrchnáka z hrnčeka. Pri uzatvorení vrchnáka nechajte otvor na pitie vo vrchnáku otvorený. Tak môže unikáť horúca para. Otvor na pitie otvorte na uvoľnenie tlaku aj pred odskrutkovaním alebo zaskrutkovaním vrchnáka.
- V tomto hrnčeku zostanú vaše nápoje dlhšie horúce alebo studené! Obsah môže byť horúci, aj keď je vonkajšia strana hrnčeka studená. Pri prvom dúšku buďte zvlášť opatrní, aby ste sa neobarili. Skôr ako sa napijete, skontrolujte správne nasadenie vrchnáka.
- Hrnček nie je vhodný na použitie v mikrovlnnej rúre.
- Hrnček nenapĺňajte až po okraj. Naplňte ho maximálne pod závit vo vnútri hrnčeka, pretože inak môže pri skrutkovaní vrchnáka na hrnček dôjsť k úniku horúceho nápoja.
- Nenapĺňajte žiadne sytené nápoje.
- Hrnček prenášajte vo vzpriamenej polohe, pretože inak môže jeho obsah vytečť.
- Varovanie na spodnej strane hrnčeka:
„Caution - content may be hot“ („Pozor - obsah môže byť horúci“).

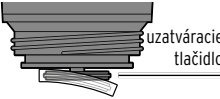
sk

Počas jazdy v aute

- Hrnček sa dá vložiť do množstva bežných držiakov na nápoje v automobiloch.
- Počas pitia sa bezpodmienečne vždy koncentrujte na premávku.
- Po každom pití hrnček uzavrite, aby z neho nič nevyšlechlo.

Čistenie

- Pred prvým použitím a po každom použití dôkladne opláchnite hrnček a vrchnák teplou vodou s trochu prostriedku na umývanie riadu a nechajte oboje následne dobre osušiť. Hrnček a vrchnák sú vhodné aj na umývanie v umývačke riadu pri teplote do 55 °C. Hrnček však odporúčame čistiť šetrne ručne, pretože vonkajšia vrstva hrnčeka sa môže časom v umývačke riadu uvoľniť.
- Na dôkladné čistenie je potrebné odskrutkovať uzáver na pitie a odstrániť tesniace krúžky na spodnej strane vrchnáka (pozri aj obrázok vyššie „Rozloženie na čistenie“). Pred opätovným vložením tesniacich krúžkov a zložením vrchnáka nechajte všetky diely dôkladne oschnúť. Dbajte na správne nasadenie tesniacich krúžkov, aby sa vrchnák dobre uzatváral, a aby z hrnčeka nemohla vytečť tekutina.
- **Tip na nasadenie malého tesniaceho krúžku:** Najprv otvorte otvor na pitie (pozri aj obrázok vyššie „Otvorenie/zavretie otvoru na pitie“). Potom natiahnite tesniaci krúžok cez uzatváracie tlačidlo.



- Aby ste zabránili tvorbe plesní, odkladajte hrnček s otvoreným vrchnákom.

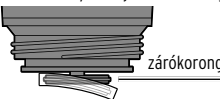
hu

Autóvezetés közben

- A bögre a legtöbb szokásos autós italtartóba belefé.
- Ivás közben feltétlenül az közúti közlekedésre koncentráljon.
- Minden ivás után zárja le a bögrét, nehogy kilöttyenjen a folyadék.

Tisztítás

- Mosogassa el a bögrét és a fedelet az első használat előtt és minden használat után meleg vízzel és mosogatószerrel, végül hagyja mindkettőt teljesen megszáradni. A bögre és a fedél 55 °C-ig mosogatógépben is tisztíthatók.
- Mi azonban azt javasoljuk, hogy a bögrét kézzel tisztítsa, mivel a mosogatógépben történő tisztítás során leválhat a bögre külső bevonata.
- Az alapos tisztításhoz a fedélből ki lehet venni a tömítőgyűrűket, és szétszavaroztatja a fedelet (lásd felül az „Szétszedés a tisztításhoz” ábrát). Várja meg, hogy minden rész teljesen megszáradjon, mielőtt visszahelyezi a tömítőgyűrűket és ismét rácsavarja a fedelet. Ügyeljen arra, hogy a fedélben a tömítőgyűrűk megfelelően helyezkedjenek el, nehogy folyadék folyjon ki a bögréből.
- **Tipp a kis tömítőgyűrű felhelyezéséhez:** először nyissa fel az ivónyílást (lásd az ábrát felül „Ivónyílás nyitása/zárása”), majd a zárókorongon át húzza le a tömítőgyűrűt.



- Az üres bögrét a penészképződés megelőzése érdekében nyitott fedéllel tárolja.

tr

Güvenlik uyarıları

- Haslanma tehlikesi söz konusu olduğu için bardağı çocuklardan uzak tutun.
- Buhar basıncı nedeniyle haslanma tehlikesi! Bardağın kapağını kapatmadan önce daha az buhar çıkana kadar sıcak sıvıları her zaman biraz soğumaya bırakın. Aksi halde çok fazla buhar birikebilir ve kapağı bardaktan uzağa itebilir. Kapağı vidalarken içme deliğini açık tutun. Bu sayede sıcak buhar içeride hapsolmaz. Basıncı azaltmak için kapağı açmadan veya kapamadan önce içme deliğini de açın.
- Bardak içecekleri uzun süre sıcak veya soğuk tutar! Bardağın dışı soğuk olsa bile içindekiler sıcak olabilir. Haslanmamız için ilk yudumu içerken çok dikkatli olun. İçmeye başlamadan önce kapağın doğru oturmuş olmasına dikkat edin.
- Bardağınız mikrodalga fırın için uygun değildir.
- Bardağı hiçbir zaman ağzına kadar doldurmayın. Maksimum bardağın içindeki vidaya kadar doldurun, aksi halde kapağı bardağa takarken sıcak sıvı dışa taşabilir.
- Bardağın içine asitli içecekler doldurmayın.
- Bardağı dik konumda taşıyın, aksi halde bardağın içindeki sıvılar dökülebilir.
- Bardağın altındaki uyarı:
„Caution - content may be hot“ („Dikkat - içerik sıcak olabilir“).

Sürüş esnasında

- Bardak çok sayıda standart otomobil bardak tutucusu için uygundur.

sk Informácia o výrobku
hu Termékismertető
tr Ürün bilgisi

ro Informații despre produs
bg Информация за продукта



www.tchibo.sk/navody
www.tchibo.hu/utmutatok
www.tchibo.com.tr/kulavuzlar

Instrucțiuni de siguranță

- Nu lăsați paharul la îndemâna copiilor, pentru a evita arsurile.
- Pericol de opărire din cauza presiunii aburului! Lăsați întotdeauna lichidul fierbinte să se răcească puțin până când se reduce cantitatea de abur, înainte de a acoperi paharul. În caz contrar, s-ar putea acumula prea mult abur care ar putea împinge cu presiune capacul de pe pahar. Lăsați orificiul de băut din capac deschis în timp ce înșurubați pentru a închide. Astfel aburul fierbinte poate fi evaporat. Pentru a reduce presiunea, înainte de a desuruba capacul, deschideți și orificiul de băut.
- Paharul menține băuturile calde sau reci pentru mai mult timp! Chiar dacă exteriorul paharului este rece, conținutul poate fi fierbinte. Fiți deosebit de atenți la prima înghițitură, pentru a nu vă opări. Controlați poziția corectă a capacului înainte de a bea.
- Paharul nu este adecvat pentru cuptorul cu microunde.
- Nu umpleți paharul până la refuz. Umpleți-l cel mult doar până la firul din pahar, altfel se poate vărsa lichid fierbinte atunci când înșurubați capacul pe pahar.
- Nu umpleți cu băuturi carbogazoase.
- Transportați paharul vertical, în caz contrar conținutul e poate vărsa.
- Notă de avertizare pe fundul paharului: „Caution - content may be hot“ („Atenție - conținutul poate fi fierbinte“).

Când sunteți la volan

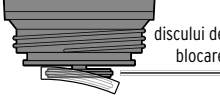
- Paharul se potrivește în foarte multe suporturi standard de mașină pentru pahare.

ro

- Concentrați-vă în orice caz asupra traficului în timp ce beți.
- Închideți din nou paharul după fiecare servire, astfel încât să nu se verse lichidul.

Curățarea

- Spălați paharul și capacul cu apă caldă și detergent de vase înainte de prima utilizare și ulterior, după fiecare utilizare, și lăsați-le în final pe amândouă să se usuce bine. Paharul și capacul sunt adecvate pentru mașina de spălat vase la temperaturi de până la 55 °C.
- Cu toate acestea, recomandăm curățarea manuală mai delicată deoarece, în mașina de spălat vase, stratul exterior se poate desprinde cu timpul.
- Pentru o curățare profundă, garniturile de etanșare din capac se pot scoate și capacul se poate demonta (consultați imaginea de mai sus „Dezasamblare pentru curățare“). Lăsați toate piesele să se usuce complet înainte de a monta din nou garniturile de etanșare și capacul. Asigurați-vă că garniturile de etanșare sunt montate corect, astfel încât capacul să se închidă cum trebuie și să nu se poată vărsa lichidul.



Sfat pentru fixarea garniturii inelare mici:
deschideți orificiul pentru băut (consultați imai ginea de mai sus „Deschidere/încchidere orificiu pentru băut“). Trageți apoi garnitura inelară în jurul discului de blocare, așa cum se arată în imagine.

- Depozitați paharul gol cu capacul scos, pentru a evita formarea mucegaiului.

bg

Указания за безопаснос

- Дръжте чашата далеч от деца, за да избегнете изгаряне.
- Опасност от изгаряне от налягането на парата! Винаги оставайте горещите течности да се охлаждат леко, докато се издигне по-малко пара, преди да завиете чашата. В противен случай може да се натрупа твърде много пара и да отблъсне капака от чашата. Когато го завивате, оставете отвора за пиене в капака отворен. Така горещата пара може да се изпари. Отворете отвора за пиене, преди да завиете или развиете капака, за да намалите налягането.
- Чашата запазва напитките топли или студени за по-дълго! Дори чашата да е студена отвън, съдържанието ѝ може да е горещо. Бъдете особено внимателни, когато отпивате първата глътка, за да не се опарите. Проверете дали капакът е поставен правилно, преди да пиете.
- Чашата не е подходяща за микровълнова фурна.
- Не пълнете чашата до ръба. Напълнете я не повече от под резбата вътре в чашата, в противен случай може да изтече гореща течност, когато завинтите капака върху чашата.
- Не пълнете с газирани напитки.
- Транспортирайте чашата изправена, в противен случай съдържанието може да се разлее.
- Предупреждение на дъното на чашата:
„Caution - content may be hot“ („Внимание - съдържанието може да е горещо“).

По време на шофиране

- Чашата се побира в различни стандартни поставки за чаши за автомобили.

- Не забравяйте да се концентрирате върху трафика, докато пиете.
- Затваряйте чашата отново след всяко пиене, така че нищо да не се разлее.

Почистване

- Преди първата и след всяка употреба изпакнете чашата и капака с топла вода и препарат за съдове и след това ги оставете да изсъхнат напълно. Чашата и капакът също могат да се мият в съдомиялна машина до 55 °C. Въпреки това препоръчваме чашата да се почиства внимателно на ръка, тъй като, с времето, миенето в съдомиялна машина може да доведе до отлепване на външното покритие на чашата.
- За цялостно почистване уплътнителните пръстени в капака могат да бъдат отстранени и капакът да се развие (вижте също илюстрацията по-горе „Разглобете за почистване“). Оставете всички части да изсъхнат напълно, преди да смените уплътнителните пръстени и да завиете обратно капака. Уверете се, че уплътнителните пръстени са поставени правилно, така че капакът да се затваря добре и да не може да изтече течност.



Съвет за да монтирате малкия уплътнителен пръстен: първо отворете отвора за пиене (вж. също изображението по-горе „Отваряне/затваряне на отвора за пиене“). След това издърпайте уплътнителния пръстен върху затварящия диск.

- Съхранявайте празната чаша с отворен капак, за да избегнете образуването на мухъл.